

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ**

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа по дисциплине

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Основная профессиональная образовательная программа  
высшего образования программы специалитета по направлению подготовки

**10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем»**

Направленность (профиль):

**Разработка защищенных телекоммуникационных систем**

Квалификация:

**Специалист**

Форма обучения

**Очная**

Согласовано  
Руководитель ОПОП  
«Разработка защищенных  
телекоммуникационных систем»

Бурлов В.Г.

Утверждаю  
Председатель УМС И.И. Палкин И.И. Палкин

Рекомендована решением  
Учебно-методического совета  
13 июня 2018 г., протокол № 4

Рассмотрена и утверждена на заседании  
кафедры иностранных языков  
18 сентября протокол № 17  
Зав. кафедрой Фед - Федорова Н.Ю.

Автор-разработчик:  
О.Ю. Седунова О.Ю.

## 1. Цели освоения дисциплины

**Цель** дисциплины «Иностранный язык» – формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

### Основные задачи дисциплины:

- обеспечить овладение способностью к иноязычному общению в единстве всех его компетенций (языковой, речевой, социокультурной), функций и форм (устной и письменной);
- сформировать способность к использованию иноязычных коммуникативных компетенций для углубления знаний и обмена информацией в избранной профессиональной области;
- дать знания о системе изучаемого иностранного языка;
- обеспечить формирование готовности студентов к самостоятельному управлению своей учебной деятельностью;
- научить социокультурным и языковым нормам бытового и профессионального общения, а также правилам речевого этикета.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина “Иностранный язык” для направления 10.05.02 – Информационная безопасность телекоммуникационных систем читается в 1,2,3,4 семестрах, относится к дисциплинам базовой части программы бакалавриата. На первом этапе она базируется на знании иностранного языка в объеме общего образования. Шифр дисциплины в рабочем учебном плане Б1.Б.01.

В разрезе компетенций одновременно с дисциплиной «Иностранный язык» преподается дисциплина «Русский язык и культура речи».

Данная Программа обеспечивает возможность реализации обучения иностранному (английскому) языку в двух вариантах (в отдельных подгруппах, с использованием учебных материалов различного уровня сложности) в зависимости от исходного уровня иноязычной коммуникативной компетенции студентов:

уровень	начальный уровень	2 семестр	4 семестр
<b>Минимальный</b>	0 – А1*	А2	В1 (В2 – чтение профессиональных текстов)
<b>Базовый,</b>	А2	В1	В2

продвинутый	B1	B2	B2+
-------------	----	----	-----

(\*по Общеввропейской шкале уровней владения иностранными языками, см. Приложение 1).

Необходимыми условиями для освоения дисциплины по программе базового и продвинутого уровней являются:

1. Знание системы изучаемого языка в соответствии с уровнем лингвистической компетенции А2.
2. Уровень владения коммуникативной иноязычной компетенцией не ниже А2 по общеввропейской шкале уровней.
3. Владение основами речи, знание ее видов, правил речевого этикета и ведения диалога.
4. Владение основными методами, способами и средствами получения, хранения и переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией.
5. Способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях.
6. Владение навыками и умениями самостоятельной работы, умение планировать свое время и организовывать свою деятельность.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины по программе минимального уровня являются:

1. Владение основными методами, способами и средствами получения, хранения и переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией.
2. Способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях.
3. Владение навыками и умениями самостоятельной работы, умение планировать свое время и организовывать свою деятельность.

### **3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

<b>Код компетенции</b>	<b>Компетенция</b>
ОК-7	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной деятельности.

В результате освоения компетенций в рамках дисциплины «Иностранный язык»

обучающийся должен:

Знать:

- особенности системы изучаемого иностранного (английского) языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах (в сопоставлении с родным - русским языком) (ОК-7);
- социокультурные и языковые нормы бытового и профессионального общения, правила речевого этикета, позволяющие эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире (ОК-5, ОК-6);
- способы получения, хранения, переработки профессиональной информации из иноязычных источников (ОК-7).

Уметь:

- вести общение на иностранном языке в рамках изучаемых тем, пользуясь правилами речевого этикета (ОК-7);
- читать литературу по специальности без словаря с целью поиска необходимой информации (изучающее, просмотровое и поисковое чтение) (ОК-7);
- переводить тексты по специальности со словарем (ОК-7).

Владеть:

- навыками и умениями общения посредством языка, т.е. способностью передавать мысли и обмениваться ими в различных ситуациях в процессе взаимодействия с другими участниками общения, правильно используя систему языковых, социокультурных и речевых норм (ОК-7);
- способностью выбирать способы коммуникативного поведения, адекватные аутентичной ситуации общения (ОК-7);
- способностью к систематизации знаний грамматических правил, словарных единиц и фонологии для построения целостных, связанных и логичных высказываний разных функциональных стилей речи (ОК-7);
- навыками и умениями перевода профессиональной литературы с иностранного языка на русский (ОК-7);
- способностью к отбору, критической оценке и целесообразному использованию профессиональной информации из иноязычных источников (ОК-7).

**Таблица 1. Соответствие уровней освоения компетенции ОК-7 планируемым результатам обучения и критериям их оценивания**

Уровень сформированности	Основные признаки проявленности компетенции (дескрипторное описание уровня)				
	1	2	3	4	5
минимальный	Не владеет	Уровень владения языком не позволяет получать и оценивать информацию из текстов простой структуры и содержания общей и профессиональной направленности из зарубежных источников, а также формулировать простые высказывания.	Уровень владения языком позволяет получать информацию из текстов несложной структуры и содержания общей и профессиональной направленности, при переводе возникают сложности в понимании деталей содержания текста. Может понять и сформулировать только простые высказывания. В речи часто присутствуют ошибки, затрудняющие понимание речи.	Уровень владения языком позволяет получать информацию из текстов несложной структуры и содержания, при переводе возникают сложности в понимании отдельных деталей текста. Может делать монологические сообщения, составлять несложные диалоги на знакомые темы. В речи присутствуют ошибки, не препятствующие коммуникации.	Уровень владения языком позволяет получать информацию из текстов несложной структуры. Не возникает сложностей в понимании отдельных деталей содержания текста. Понимает короткие устные сообщения в среднем темпе на знакомые темы. Может общаться на знакомые темы. В речи практически отсутствует ошибки.
	Не умеет	Слабо ориентируется в способах применения программного лексико-грамматического материала	Умения коммуникации частично сформированы	Владение умениями коммуникации – в объеме, соответствующем программе.	Владение умениями устной и письменной коммуникации – в объеме, соответствующем программе.
	Не знает	Допускает грубые ошибки при применении программного лексико-грамматического материала	Знает 60-70% программного материала	Знает 70-80% программного материала	Знает более 80% программного материала

Базовый	Не владеет	Уровень владения языком не позволяет получать и оценивать информацию из текстов простой структуры и содержания общей и профессиональной направленности из зарубежных источников, а также формулировать простые высказывания.	Понимает смысл, может извлекать необходимую информацию из текстов, в том числе текстов профессиональной направленности. При переводе возникают сложности в понимании отдельных деталей содержания текста. Принимает участие в диалогах по знакомым проблемам. Может понять и сформулировать простые высказывания. В речи присутствуют ошибки, которые затрудняют понимание речи. Не всегда способен быстро и правильно понять и отреагировать на реплику собеседника.	Понимает смысл, может извлекать необходимую информацию из текстов, в том числе текстов профессиональной направленности. При переводе возникают сложности в понимании отдельных деталей содержания текста. Принимает участие в диалогах и дискуссиях по знакомым проблемам. Не всегда правильно отбирает способы выражения мыслей в соответствии с ситуацией и целью общения. Лексические, грамматические и фонетические ошибки, не препятствующие коммуникации.	Понимает смысл, может извлекать необходимую информацию из текстов, в том числе текстов профессиональной направленности. Принимает участие в диалогах и дискуссиях по знакомым проблемам. В основном правильно отбирает способы выражения мыслей в соответствии с ситуацией и целью общения. В речи практически отсутствует ошибки при общении на знакомые темы при использовании грамматического материала базового уровня.
	Не умеет	Слабо ориентируется в способах применения программного лексико-грамматического материала	Умения частично сформированы	Владение умениями устной и письменной коммуникации в объеме, соответствующем программе.	Владение умениями устной и письменной коммуникации в объеме, соответствующем программе.
	Не знает	Допускает грубые ошибки при применении программного материала	Знает 60-70% программного лексико-грамматического материала	Знает 70-80% программного лексико-грамматического материала	Знает более 80% программного лексико-грамматического материала
продвинутый		Уровень владения языком не позволяет получать и оценивать информацию из текстов	Уровень владения языком позволяет получать и оценивать информацию из текстов среднего уровня	Уровень овладения языком в полной мере позволяет получать и оценивать информацию из	Находит, понимает и способен критически оценить информацию в текстах профессиональной

	<p>среднего уровня сложности, а также формулировать многосложные высказывания в рамках коммуникации в личной и профессиональной сферах. Объем лексико-грамматического материала базового уровня освоения языка освоен с существенными пробелами, что препятствует выполнению поставленных задач.</p>	<p>сложности профессиональной направленности, возникают сложности в понимании деталей текста. Способен поддержать диалог по знакомым проблемам, умеет обосновать свою точку зрения, используя простые конструкции. Не всегда правильно отбирает способы выражения мыслей в соответствии с ситуацией. Ошибки, не препятствующие коммуникации.</p>	<p>текстов общей и профессиональной направленности. При переводе очень редко возникают сложности в понимании отдельных деталей содержания. Принимает участие в диалогах и дискуссиях по новым для него темам проблемам, умеет обосновать свою точку зрения. Отбирает способы выражения мыслей и намерений в соответствии с ситуацией. Ошибки, не влияющие на успех коммуникации.</p>	<p>направленности. Выражает свои мысли спонтанно, бегло, без ошибок, не испытывая трудностей в подборе слов, использует грамматические конструкции высокого уровня сложности. Может создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связности.</p>
	<p>Не умеет применять программный лексико-грамматический материал</p>	<p>Умения частично сформированы</p>	<p>Умения сформированы в соответствии с уровнем В2. Не всегда демонстрирует умение гибко и эффективно использовать язык для общения.</p>	<p>Умения сформированы в соответствии с уровнем В2. Умеет гибко и эффективно использовать язык для общения.</p>
	<p>Не знает программного лексико-грамматического материала</p>	<p>Знает 60-70% программного лексико-грамматического материала</p>	<p>Системные знания объема грамматики, словарных единиц в соответствии с программой</p>	<p>Системные знания объема грамматики, словарных единиц в соответствии с программой</p>

#### 4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины: 11 зачетных единиц, 396 часов.

Объём дисциплины	Всего часов		
	Очная форма обучения		
Год набора	2014/2015	2016/2017	2018
<b>Общая трудоёмкость дисциплины</b>	<b>396</b>	<b>396</b>	<b>396</b>
<b>Контактная работа обучающихся с преподавателям (по видам аудиторных учебных занятий) – всего:</b>	<b>136</b>	<b>134</b>	<b>132</b>
в том числе:			
лекции	-	-	-
практические занятия	<b>136</b>	<b>134</b>	<b>132</b>
семинарские занятия	-	-	-
<b>Самостоятельная работа (СРС) – всего:</b>	<b>231</b>	<b>233</b>	<b>264</b>
в том числе:			
курсовая работа	-	-	-
контрольная работа	-	-	-
<b>Вид промежуточной аттестации (зачет/экзамен)</b>	<b>27</b>	<b>27</b>	<b>зачет, экзамен</b>

##### 4.1. Структура дисциплины Очная форма обучения 2014/2015г. набора

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, в т.ч. самостоятельная работа студентов, час			Формы текущего контроля успеваемости	Занятия в активной и интерактивной форме, час.	Формируемые компетенции
			Лекции	Практич.	Самост. работа			
<b>1</b>	Бытовая сфера общения. Семья, интересы, рабочий день, покупки, еда, ориентирование в городе.	<b>1</b>		<b>10</b>	<b>20</b>	Моделируемые ситуации, лексико-грамматический тест, контрольная работа (письм.	<b>6</b>	ОК-7



						перевод текста)		
<b>2</b>	Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Великобритания: географическое положение, климат, политическое устройство, столица.	<b>1</b>		<b>8</b>	<b>20</b>	Моделируемые ситуации, лексико-грамматический тест, контрольная работа (письм. перевод текста)	<b>6</b>	ОК-7
<b>3</b>	3. Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Образование в Великобритании.	<b>1</b>		<b>8</b>	<b>20</b>	Моделируемые ситуации, лексико-грамматический контрольная работа (письм. перевод текста) Задание для устного перевода.	<b>6</b>	ОК-7
<b>4</b>	Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Мир, в котором мы живем.	<b>1</b>		<b>10</b>	<b>21</b>	Моделируемые ситуации, лексико-грамматический тест, контрольная работа (письм. перевод текста)	<b>6</b>	ОК-7
<b>5</b>	Профессиональная сфера общения. Основы функционирования информационных технологий: аппаратное и программное обеспечение, базы данных, языки программирования, вирусы, компьютерная графика.	<b>2</b>		<b>32</b>	<b>67</b>	Моделируемые ситуации, лексико-грамм. тест, контрольная работа (письм. перевод текста)	<b>10</b>	ОК-7
<b>6</b>	Профессиональная сфера общения. Основы функционирования компьютерных сетей: сети, вебсайты, электронная коммерция.	<b>3</b>		<b>36</b>	<b>54</b>	лексико-грамм. тест, контрольная работа (письм. перевод текста) Задание для устного перевода.	-	ОК-7
<b>7</b>	Профессиональная сфера общения. Информационная безопасность.	<b>4</b>		<b>34</b>	<b>29</b>	лексико-грамм. тест, контрольная	-	ОК-7

						работа (письм. перевод текста) Задание для устного перевода.		
	<b>ИТОГО</b>			<b>13 8</b>	<b>231</b>		<b>34</b>	

**Очная форма обучения 2016/2017г. набора**

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, в т.ч. самостоятельная работа студентов, час			Формы текущего контроля успеваемости	Занятия в активной и интерактивной форме, час.	Формируемые компетенции
			Лекции	Практич.	Самост. работа			
<b>1</b>	Бытовая сфера общения. Семья, интересы, рабочий день, покупки, еда, ориентирование в городе.	<b>1</b>		<b>10</b>	<b>20</b>	Моделируемые ситуации, лексико-грамматический тест, контрольная работа (письм. перевод текста)	<b>6</b>	ОК-7
<b>2</b>	Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Великобритания: географическое положение, климат, политическое устройство, столица.	<b>1</b>		<b>8</b>	<b>20</b>	Моделируемые ситуации, лексико-грамматический тест, контрольная работа (письм. перевод текста)	<b>6</b>	ОК-7
<b>3</b>	3. Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Образование в Великобритании.	<b>1</b>		<b>8</b>	<b>20</b>	Моделируемые ситуации, лексико-грамматический контрольная работа (письм. перевод текста) Задание для устного перевода.	<b>6</b>	ОК-7

4	Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Мир, в котором мы живем.	1		10	21	Моделируемые ситуации, лексико-грамматический тест, контрольная работа (письм. перевод текста)	6	ОК-7
5	Профессиональная сфера общения. Основы функционирования информационных технологий: аппаратное и программное обеспечение, базы данных, языки программирования, вирусы, компьютерная графика.	2		32	67	Моделируемые ситуации, лексико-грамм. тест, контрольная работа (письм. перевод текста)	10	ОК-7
6	Профессиональная сфера общения. Основы функционирования компьютерных сетей: сети, вебсайты, электронная коммерция.	3		36	72	лексико-грамм. тест, контрольная работа (письм. перевод текста) Задание для устного перевода.	-	ОК-7
7	Профессиональная сфера общения. Информационная безопасность.	4		32	13	лексико-грамм. тест, контрольная работа (письм. перевод текста) Задание для устного перевода.	-	ОК-7
<b>ИТОГО</b>					<b>136</b>	<b>233</b>	<b>34</b>	

#### Очная форма обучения 2018г. набора

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, в т.ч. самостоятельная работа студентов, час	Формы текущего контроля успеваемости	Занятия в активной и интерактивной форме, час.	Формируемые компетенции
-------	--------------------------	---------	---	--------------------------------------	--	-------------------------

			Лекции	Практич.	Самост. работа			
1	Бытовая сфера общения. Семья, интересы, рабочий день, покупки, еда, ориентирование в городе.	1		10	18	Моделируемые ситуации, лексико-грамматический тест, контрольная работа (письм. перевод текста)	6	ОК-7
2	Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Великобритания: географическое положение, климат, политическое устройство, столица.	1		8	18	Моделируемые ситуации, лексико-грамматический тест, контрольная работа (письм. перевод текста)	6	ОК-7
3	3. Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Образование в Великобритании.	1		8	18	Моделируемые ситуации, лексико-грамматический контрольная работа (письм. перевод текста) Задание для устного перевода.	6	ОК-7
4	Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Мир, в котором мы живем.	1		10	18	Моделируемые ситуации, лексико-грамматический тест, контрольная работа (письм. перевод текста)	6	ОК-7
5	Профессиональная сфера общения. Основы функционирования информационных технологий: аппаратное и программное обеспечение, базы данных, языки программирования, вирусы,	2		32	76	Моделируемые ситуации, лексико-грамм. тест, контрольная работа (письм. перевод текста)	10	ОК-7

	компьютерная графика.							
6	Профессиональная сфера общения. Основы функционирования компьютерных сетей: сети, вебсайты, электронная коммерция.	3		36	72	лексико-грамм. тест, контрольная работа (письм. перевод текста) Задание для устного перевода.	-	ОК-7
7	Профессиональная сфера общения. Информационная безопасность.	4		28	44	лексико-грамм. тест, контрольная работа (письм. перевод текста) Задание для устного перевода.	-	ОК-7
	<b>ИТОГО</b>			<b>13</b> <b>2</b>	<b>264</b>		<b>34</b>	

## 4.2. Содержание разделов дисциплины

### 1. Бытовая сфера общения. Семья, интересы, рабочий день.

**Фонетика:** развитие аудио-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

**Грамматика:** Неопределенный и определенный артикль и существительное. Порядок слов в утвердительном предложении. Глагол-связка *is*. Порядок слов в отрицательном предложении. Порядок слов в вопросительном предложении. Общие вопросы. Краткие и полные утвердительные и отрицательные ответы. Случаи инверсии. Типы вопросов. Вопрос к подлежащему. Спряжение глагола *to be* и *to have* в настоящем времени. Личные местоимения. Повелительное наклонение. Множественное число имен существительных, оканчивающихся на согласную (глухую и звонкую), или гласную. Указательные местоимения *this (these), that (those)* в функции подлежащего и определения.оборот *there is (there are)*; предлоги места и времени.

**Лексика:** лексика и фразеология, соответствующая содержанию раздела, разговорные формулы-клише.

Этикетные формулы приветствия и прощания, представления себя и других в ситуации знакомства. Стандартные схемы приветствий, знакомства и способы

выражения коммуникативных намерений в рамках этих схем в зависимости от степени формализации общения.

**Моделируемые ситуации:** Рассказ о себе (About myself): развитие умений письма в формате изложения личной информации о себе, родственниках, увлечениях, друзьях.

Ориентирование в городе (Directions): формирование умений, включающих способность ориентироваться в незнакомой стране, устанавливать речевой контакт при путешествии, предоставить необходимую информацию о знакомой местности, соблюдать социальные нормы и речевой этикет носителей языка.

Развитие умений изучающего, просмотрового, поискового чтения, монологической речи, навыков перевода на материале раздела.

## **2. Социально-политическая и социально-культурная сфера общения.**

### **Великобритания: географическое положение, климат, политическое устройство, столица.**

**Тексты:** носят страноведческий характер, отражают особенности культуры и социальной жизни страны изучаемого языка.

**Фонетика:** Звуки, буквы и правила чтения. Классификация гласных по долготе, Транскрибирование слов, фраз, предложений.

**Лексика:** наиболее употребительная лексика и фразеология страноведческого характера, соответствующая изученным темам.

**Грамматика:** Present Indefinite, Present Continuous, Future Indefinite, оборот “to be going to”

Развитие умений изучающего, просмотрового, поискового чтения, монологической речи, умений перевода на материале раздела.

## **3. Социально-политическая и социально-культурная сфера общения.**

### **Образование в Великобритании.**

**Тексты** носят страноведческий характер и отражают особенности образования страны изучаемого языка.

**Фонетика:** развитие и совершенствование аудио-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

**Лексика:** наиболее употребительная лексика и фразеология страноведческого характера, соответствующая изученным темам.

**Грамматика:** Притяжательный падеж, выражение принадлежности, Числительные. Порядковые и количественные числительные (1-100). Определенный артикль перед порядковым числительным. Past Indefinite/Past Continuous, степени сравнения прилагательных и наречий, Present Perfect.

**Моделируемые ситуации:** Разговор по телефону (Telephone), покупки (Shopping): Этикетные формулы, употребляемые в телефонном разговоре, при осуществлении покупки. Основные стилистические различия между телефонным разговором в ситуации делового общения и в ситуации бытового общения. Стандартные схемы построения телефонного разговора, диалога с продавцом и

способы выражения коммуникативных намерений в рамках этих схем (приветствие – запрос информации – получение информации – принятие решения в зависимости от ситуации – просьба – благодарность – окончание разговора).

Развитие умений перевода текстов научного стиля речи.

#### **4. Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Мир, в котором мы живем.**

**Тексты** носят общеобразовательный характер и отражают особенности жизни в 21 веке: преимущества, недостатки и экологические проблемы, стоящие перед человечеством.

**Фонетика:** развитие и совершенствование аудио-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

**Лексика:** наиболее употребительная лексика и фразеология общеобразовательного характера, соответствующая изученным темам.

**Грамматика:** Страдательный залог (Passive Voice), Модальные глаголы и глаголы-заменители.

**Моделируемые ситуации:** Travelling by plane, Travelling by train. Стандартные схемы построения диалога с кассиром при выборе и покупке билета, служащим аэропорта при регистрации на рейс, общение по поводу возможных проблем, связанных с полетом на самолете/поездкой на поезде. Способы выражения коммуникативных намерений в рамках этих схем.

Поиск и лингвистическая обработка информации на иностранном языке в профессиональной сфере. Развитие умений перевода текстов научного стиля речи.

#### **5. Профессиональная сфера общения. Основы функционирования информационных технологий: аппаратное и программное обеспечение, базы данных, языки программирования, вирусы, компьютерная графика.**

**Тексты** для обучения носят актуальный характер и отражают основные вопросы, связанные с компьютером, аппаратным и программным обеспечением, базами данных, языками программирования, вирусами, компьютерной графикой.

**Фонетика:** развитие и совершенствование аудио-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

**Лексика:** общенаучная лексика и терминология, соответствующая содержанию раздела.

**Грамматика:** Причастия (Participle 1, Participle 2), герундий, Past Indefinite/Participle II, инфинитив, модальные глаголы, личные местоимения, страдательный залог (сложности перевода). Числительные от 100. Чтение хронологических дат. Обозначение времени. Названия дней недели и месяцев. Безличные предложения типа “It is Sunday.”

**Моделируемые ситуации:** Weather, Food, Hotel, Direction

Развитие умений перевода текстов научного стиля речи.

#### **6. Профессиональная сфера общения. Основы функционирования компьютерных сетей: сети, вебсайты, электронная коммерция**

**Тексты** для обучения носят актуальный характер и отражают основные вопросы, связанные с информационными технологиями, с типами сетей, работой сетевого и

системного администраторов, целями и разработкой вебсайтов, электронной коммерцией, ее простотой для ведения бизнеса, усовершенствованием безопасности сделок и удобством для покупателей .

**Фонетика:** развитие и совершенствование аудио-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

**Лексика:** общенаучная лексика и терминология, соответствующая содержанию раздела.

Развитие умений перевода текстов научного стиля речи.

**Грамматика:** Система времен в действительном и страдательном залоге Словообразование (суффиксы имен существительных: -er, -or, -ion, -tion; префикс глаголов re-; суффиксы прилагательных -ful,- less; отрицательный префикс прилагательных in-; суффикс прилагательных -y; суффикс наречий -ly). Слово-заместитель существительного one. Степени сравнения прилагательных и наречий (повторение), оборот «чем..., тем...»; причастия 1го и 2го типов, причастные обороты, герундий (повторение); инфинитив в функции подлежащего, обстоятельства, определения. Инфинитивные обороты (инфинитивные конструкции. «Сложное дополнение», «Сложное подлежащее», «for+существительное+инфинитив»).

Развитие умений перевода текстов научного стиля речи.

#### **7. Профессиональная сфера общения. Информационная безопасность**

**Тексты** для обучения носят актуальный характер и отражают основные вопросы, связанные с информационной безопасностью, защитой пароля, антивирусным и защитным программным обеспечением, брандмауэрами, шифрованием, кибератаками и образованием в области информационной безопасности.

**Фонетика:** развитие и совершенствование аудио-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

**Лексика:** общенаучная лексика и терминология, соответствующая содержанию раздела.

**Грамматика:** Система времен в действительном и страдательном залоге (повторение) Сложности перевода страдательного залога. Сложные формы неличных форм глагола (герундий, причастие, инфинитив) и конструкций с ними. Модальные глаголы со сложными формами инфинитива, степени сравнения прилагательных и наречий (повторение). Сослагательное наклонение, условные предложения. Значение слов should, would и could.

Развитие умений перевода текстов научного стиля речи.

### **4.3. Семинарские, практические, лабораторные занятия, их содержание**

Представлено содержание практических занятий для очной формы обучения.

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий	Форма проведения	Формируемые компетенции
1	1	Бытовая сфера общения.	Моделируемые ситуации. Чтение текстов с целью	ОК-7



		Семья, интересы, рабочий день.	извлечения информации. Выполнение и проверка лексико-грамматических упражнений.	
2	2	Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Великобритания: географическое положение, климат, политическое устройство, столица.	Чтение текстов с целью извлечения информации. Перевод текстов. Выполнение и проверка лексико-грамматических упражнений.	ОК-7
3	3	Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Образование в Великобритании.	Чтение текстов с целью извлечения информации. Перевод текстов. Выполнение и проверка лексико-грамматических упражнений.	ОК -7
4	4	Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Мир, в котором мы живем.	Чтение текстов с целью извлечения информации. Перевод текстов. Выполнение и проверка лексико-грамматических упражнений.	ОК-7
5	5	Профессиональная сфера общения. Основы функционирования информационных технологий: аппаратное и программное обеспечение, базы данных, языки программирования, вирусы, компьютерная графика.	Чтение текстов с целью извлечения информации. Перевод текстов. Выполнение и проверка лексико-грамматических упражнений.	ОК-7
6	6	Профессиональная сфера общения. Основы функционирования компьютерных сетей: сети, вебсайты, электронная коммерция.	Чтение текстов с целью извлечения информации. Перевод текстов. Выполнение и проверка лексико-грамматических упражнений.	ОК-7
7	7	Профессиональная сфера общения. Информационная безопасность.	Чтение текстов с целью извлечения информации. Перевод текстов. Выполнение и проверка лексико-грамматических упражнений.	ОК -7

**5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов и оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

Материалы, используемые для контроля, строго соответствуют варианту прохождения программы (базовый или минимальный уровни), содержанию обучения. Зачетная (экзаменационная) работа считается выполненной, если испытуемый успешно справился со всеми ее компонентами. Если требования учебного плана подразумевают формальную оценку (экзамен), она выводится как среднеарифметическое из оценок за все компоненты экзаменационной работы.

### 5.1. Текущий контроль

В 1-м и 2-м семестрах мероприятия текущего контроля включают тест, контрольную работу (перевод текста по специальности с английского на русский язык), моделируемую ситуацию (подготовка диалога по заданию). В 3-м и 4-м семестрах текущий контроль за усвоением материала обучающимися проводится преподавателем на каждом занятии и осуществляется в форме теста, контрольной работы (перевод текста по специальности с английского на русский язык), устного перевода текста по специальности с английского на русский язык.

#### Пример задания для моделируемой ситуации для текущего контроля (1, 2 семестр).

##### Ориентирование в городе (directions)

Студент 1. Расспросите у своего товарища, как проехать от станции метро до Вашего учебного корпуса (или от учебного корпуса до Эрмитажа, либо другого музея или театра по Вашему выбору). Спросите, сколько времени это займет.

Студент 2. Подробно объясните своему товарищу, как проехать от станции метро до Вашего учебного корпуса (или от учебного корпуса до Эрмитажа, либо другого музея или театра по Вашему выбору).

#### Критерии выставления оценки:

- **оценка «отлично»:** Учащийся демонстрирует умение логически верно, аргументировано и ясно строить устную речь. У учащегося почти нет проблем в понимании вопросов. Способен верно передать фактическую информацию, сопроводив ее комментариями по данной теме (проблеме) (мнение, причины, выводы). Адекватно отвечает на вопросы, как в содержательном плане, так и в плане соответствия регистру и стилю речи. Диапазон лексики и грамматических средств соответствует пройденным разделам программы (учебника). 75% высказываний даны без ошибок. Однако возникают ошибки или неадекватность выбора лексики, что не препятствует коммуникации. У учащегося произношение полностью соответствует программным требованиям, хотя иногда встречаются незначительные ошибки, которые, однако, не мешают общению;
- **оценка «хорошо»:** Учащийся демонстрирует умение логически верно, аргументировано и ясно строить устную речь. Учащийся показывает хороший уровень понимания вопросов, однако, иногда приходится повторить вопрос. Он достаточно свободно ведет беседу, излагая не только факты, но и свое личное

мнение по теме. Диапазон лексики и грамматических средств в целом соответствует пройденным разделам программы (учебника). 50% высказываний даны без ошибок. Простые высказывания должны быть грамматически правильными. Достаточно высокая точность в использовании лексики. Произношение учащегося в целом соответствует программным требованиям, но встречаются случаи отклонения от произносительных норм;

- **оценка «удовлетворительно»:** Учащийся показывает общее понимание вопросов и желание участвовать в разговоре. Он может выразить свое мнение, используя простейшие формы. Ему необходимы пояснения некоторых вопросов. Ошибки учащегося затрудняют беседу, но не разрушают ее. Он правильно использует разные формы глаголов и времена, но только по заученной теме. Менее 50% (но более 30%) высказываний даны без ошибок. Он использует очень ограниченный лексический запас (не менее 50% включенных в программу раздела лексич. единиц). У учащегося наблюдаются попытки правильно произносить и интонировать речь, но отклонения часты и заметны;

- **оценка «неудовлетворительно»:** Менее 30% высказываний даны без ошибок. Ошибки присутствуют даже в простых подготовленных заранее высказываниях. Он использует лексический запас менее 50% включенных в программу раздела лексических единиц. Ошибки в произношении (особенно в ударении в словах) затрудняют понимание. Наблюдаются нарушения в логическом построении текста, аргументации, выражении собственного мнения, отсутствуют средства связности.

### **Образец тестовых заданий (текущий контроль)**

#### **I. Укажите буквой верную глагольную форму**

1. On Friday evenings I don't ... .  
A) worked                      B) work                                      C) are working
2. It ... now.  
A) rain                                B) is raining                                C) was raining
3. My sister ... a phone call tomorrow morning.  
A) made                                B) will make                                C) is making
4. I ... to the Russian Museum from time to time.  
A) go                                      B) will go                                      C) goes
5. He ... TV when I called him.  
A) was watching                      B) watched                                C) is watching
6. She ... him for five years.  
A) knew                                B) has known                                C) was known
7. She ... in London since 1990.  
A) has lived                                B) have lived                                C) lives
8. Sorry, I'm late, my car ... on my way here.  
A) breaks down                      B) has broken down                      C) break down
9. They always ... to him with great attention.  
A) listen                                B) have listen                                C) are listening
10. Mary ... home at 9 o'clock yesterday.

A) has left

B) will leave

C) left

## II. Укажите буквой верный перевод подчёркнутой глагольной формы

1. “Hamlet” was written by Shakespeare.

A) будет написан

B) был написан

C) написал

2. Paper is made from wood.

A) делается

B) делает

C) сделает

3. The best cameras are sold in Japan.

A) продавали

B) продаются

C) будут продавать

4. Ten pictures have been stolen from National Gallery,

A) украденные

B) украдены

C) крадут

5. St. Petersburg was founded in 1703 by Peter the Great.

A) основал

B) был основан

C) основание

### Критерии выставления оценки:

- оценка «отлично»: 90%-100%; - оценка «хорошо»: 80%-89%; - оценка «удовлетворительно»: 70%-79%; - оценка «неудовлетворительно»: менее 60%.

### Пример контрольной работы (письменный перевод текста)

Scotland is a country in northwest Europe that occupies the northern third of the island of Great Britain. It is bounded by the North Sea to the east, the Atlantic Ocean to the north and west, and the North Channel and Irish Sea to the southwest. The climate of Scotland is temperate and oceanic, and tends to be very changeable. It is warmed by the Gulf Stream from the Atlantic, and has much milder winters (but cooler, wetter summers) than areas on similar latitudes, for example Copenhagen, Moscow, or the Kamchatka Peninsula on the opposite side of Eurasia. However, temperatures are generally lower than in the rest of the UK.

### Критерии выставления оценки:

**«отлично»** - общая адекватность перевода текста в полном объеме. Отсутствие смысловых искажений. Текст - грамматически корректен, лексико-терминологические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, соответствуют норме и узусу языка перевода.

**«хорошо»** - перевод выполнен в полном объеме, но встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами литературного языка и стилем научного изложения.

**«удовлетворительно»** - переведено (2/3 – 1/2) текста с многочисленными лексическими, грамматическими и стилистическими ошибками, которые затрудняют общее понимание текста.

**«неудовлетворительно»** - неполный перевод (менее ½). Непонимание содержания текста.

### **Задание для устного перевода**

В рамках данной программы самостоятельной работой студентов является подготовка устного перевода (домашнего чтения). Домашнее чтение представляет собой аутентичные тексты научных статей для перевода с английского языка на русский, которые могут выбираться студентами самостоятельно. Источником поиска может быть Интернет или библиотека. Уровень выбранного текста должен соответствовать лексико-грамматическому уровню изучаемого материала. Минимальный объем, выполняемый студентами в течение года: 5000 знаков для базового и продвинутого уровней и 3000 для минимального уровня. Тематически статьи для домашнего чтения должны соответствовать пройденным текстам профессионального характера (тематика: информационные технологии).

### **Критерии выставления оценки:**

**«отлично»** - общая адекватность перевода текста в полном объеме. Отсутствие смысловых искажений. Текст - грамматически корректен, лексико-терминологические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, соответствуют норме и узусу языка перевода.

**«хорошо»** - перевод выполнен в полном объеме, но встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами литературного языка и стилем научного изложения.

**«удовлетворительно»** - переведено (2/3 – ½) текста с многочисленными лексическими, грамматическими и стилистическими ошибками, которые затрудняют общее понимание текста.

**«неудовлетворительно»** - неполный перевод (менее ½). Непонимание содержания текста.

## **5.2. Промежуточная аттестация**

Программа предусматривает зачёты в 1-м, 2, 3 семестрах и экзамен в 4-м семестре.

Итоговая оценка в каждом семестре выставляется на основе суммарного результата выполнения следующих требований:

1. Положительные результаты текущих контрольных работ (письменных и устных) данного отрезка курса;
2. Успешное выполнение зачетной или экзаменационной работы (устная и письменная части) соответствующего уровня.

**Зачеты в 1, 2, 3 семестрах предусматривают письменную контрольную работу.**

## Экзамен в 4 семестре

1. Письменный перевод текста профессионального содержания.
2. Реферативный пересказ содержания текста профессионального содержания на русском языке.

### Образец письменной контрольной работы (зачет)

#### I. Переведите текст письменно

Weather is not the same as climate. The weather at a place is the state of the atmosphere there at a given time or over a short period. The weather of the British Isles is greatly variable. The climate of a place or region, on the other hand, represents the average weather conditions over a long period of time. The climate of any place results from the interaction of a number of determining factors, of which the most important are latitude, distance from sea, relief and the direction of the prevailing winds.

#### II. Выберите правильную глагольную форму

1. The bell (rings / ring / ringing) at 8.30.
2. (Do / Does / Is) he read English books?
3. This question (will be discussed / will discuss/ are discussed) tomorrow.
4. I (am reading / reads / reading) a book at the moment.
5. (Can / Have / Do) you call me tomorrow?
6. I (went / go / am going) to the cinema yesterday.
7. Mary (haven't / don't / hasn't) read the article yet.
8. I (am / has / must) come to see my friend. He's ill.
9. She (go / is going / goes) to the University 6 days a week.
10. I (was introduced / is introduced / introduced) to him last week.

#### III. Приведите русские соответствия следующих английских слов:

square, to rise, weather, cloud, average, fog, famous, to depend on, modern, latitude, undergraduate, to situate, to determine, to heat, degree

#### IV. Приведите английские соответствия следующих русских слов:

измерение, зима, река, средний, запад, развиваться, направление, наводнение, привлекательный, разделять, без сомнения, узкая улица, наука, диссертация, нагреваться

#### V. Переведите письменно следующие предложения:

1. He is as tall as me.
2. I was more interested in history.
3. That man is much spoken about.
4. The warmer the weather, the better I feel.

5. Yesterday was the hottest day of the year.

### **Критерии выставления оценки:**

1. Тестовые задания.

- оценка «отлично»: 90%-100%;
- оценка «хорошо»: 80%-89%;
- оценка «удовлетворительно»: 70%-79%;
- оценка «неудовлетворительно»: менее 70%.

1. Задания на перевод.

«отлично» - общая адекватность перевода текста в полном объеме. Отсутствие смысловых искажений. Текст - грамматически корректен, лексико-терминологические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, соответствуют норме и узусу языка перевода.

«хорошо» - перевод выполнен в полном объеме, но встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами литературного языка и стилем научного изложения.

«удовлетворительно» - переведено ( $2/3 - 1/2$ ) текста с многочисленными лексическими, грамматическими и стилистическими ошибками, которые затрудняют общее понимание текста.

«неудовлетворительно» - неполный перевод (менее  $1/2$ ). Непонимание содержания текста.

### **Образцы экзаменационных вопросов**

Задание 1. ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ ТЕКСТ ДЛЯ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА

#### **Digital Computers**

There are two main types of computers, analog and digital. However, the term computer is often used to mean only the digital type. This type of computer is widely used today. Everything, that a digital computer does, is based on one operation. It is possible to determine: on or off, high voltage or low voltage or — in the case of numbers — 0 or 1 or so-called binary code. The speed, at which the computer performs this simple act, is called computer speed. Computer speeds are measured in Hertz or cycles per second.

Задание 2. ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ ТЕКСТ ДЛЯ РЕФЕРИРОВАНИЯ

#### **What is a Computer?**

The term computer is used to describe a device made up of a combination of electronic and electromechanical (part electronic and part mechanical) components. Computer has no intelligence by itself and is referred to as hardware. A computer system is a combination of five elements:

- Hardware
- Software
- People
- Procedures
- Data/information

The manner in which the various individual systems are connected — for example, by phone lines or satellites, — is an element of the total computer system. The basic job of the computer is the processing of information. Computers accept information in the form of instruction called a program and characters called data to perform mathematical and logical operations, and then give the results. Computer is used to convert data into information. Computer is also used to store information in digital form.

### **Критерии выставления оценки:**

Оценку **«отлично»** заслуживает студент, демонстрирующий всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, а также понимание объёмных сложных текстов профессиональной направленности, способный дать письменный перевод текста без искажения смысла, учитывая грамматические конструкции, встречающиеся в тексте, с использованием словаря, а также передать смысл 90% текста без использования словаря. Русский текст грамматически корректен, лексико-терминологические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, соответствуют норме и узусу языка перевода.

Оценку **«хорошо»** заслуживает студент, имеющий полное знание программного материала, способный перевести со словарем текст письменно, допустив некоторое искажение смысла или показав незначительные трудности при переводе некоторых грамматических конструкций, а также передать смысл 75% текста без использования словаря. Русский текст грамматически корректен, лексико-терминологические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, соответствуют норме и узусу языка перевода.

Оценку **«удовлетворительно»** заслуживает студент, знающий основной программный материал в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности, который способен письменно перевести со словарем текст, допустив при этом некоторое искажение смысла, а также испытав трудности при переводе нескольких грамматических конструкций, а также передать смысл 50% текста без словаря. Как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется студентам, которые имеют трудности при ведении диалога с преподавателем, допускают ошибки и говорят недостаточно быстро и спонтанно. Русский текст не всегда грамматически корректен, лексико-терминологические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, не всегда соответствуют норме и узусу языка перевода.

Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, имеющему пробелы в знаниях основного программного материала, допустившему принципиальные ошибки при выполнении письменного перевода со словарем, не способные передать смысл 50% текста без словаря. Также оценка «неудовлетворительно» ставится студентам при наличии грубых ошибок при ведении диалога с преподавателем, непонимании сущности задаваемых вопросов, неуверенности и неточности ответов после наводящих вопросов, а также, если уровень знаний студентов не соответствует предъявленным требованиям, что делает



невозможным продолжение обучения без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

### 5.3. Методические указания по организации самостоятельной работы

**Фонетика:** самостоятельное прослушивание лексических единиц с помощью аудиосредств и общедоступных информационных ресурсов.

**Лексика:** составление списка слов/словосочетаний по какой-либо теме или тексту. При оформлении личной тетради-словаря необходимо выписать из англо-русского словаря лексические единицы в их исходной форме. Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с английского языка на русский, с русского языка на английский). Целесообразно записывать однокоренные слова, образованные от исходного слова, подчеркивать суффиксы и префиксы, с помощью которых образованы однокоренные слова, приводить примеры антонимов и синонимов к изучаемому слову. Для закрепления лексики целесообразно использовать примеры употребления слов и словосочетаний в предложениях, а также словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов. Многократное чтение вслух текста, содержащего лексику, которую обучающиеся должны усвоить, а также чтение ранее проработанных параграфов с целью повторения слов.

**Грамматика:** самостоятельная проработка грамматических тем, изученных в ходе аудиторных занятий. Заучивание правил грамматики. Выполнение домашних заданий по соответствующей теме. Рекомендуется также самостоятельно формулировать предложения, содержащие изучаемую грамматическую структуру.

**Говорение и письмо:** построение собственных высказываний на заданную тему (устно и письменно). При работе с вопросами профессиональной области - изложение основных аспектов проблемы, анализ мнений авторов и формирование собственного суждения по исследуемой теме.

При подготовке к моделируемой ситуации целесообразно обращать внимание на произношение (звуки, ударение, интонацию) – проверять транскрипцию, использовать Интернет словари с озвученным переводом, произносить предложенные речевые модели вслух.

При подготовке к тестам и контрольным работам рекомендуется выполнять лексико-грамматические упражнения, предложенные в основной и дополнительной литературе.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### Основная и дополнительная литература

#### Основная литература

уровень	Основная литература
<b>Минимальный</b>	1. Голицынский Ю. Б. Самоучитель английского языка номер один : Методика подстановочных таблиц / Ю. Б. Голицынский, А. А. Карасев. —

	<p>Санкт-Петербург : КАРО, 2016. — 240 с.</p> <p>2. Макушева Т.В., Серова Л.П. Small Talk – СПб, Изд. РГГМУ, 2005.</p> <p>3. English for Earth Sciences / Под ред. Савельева Л.А.– СПб, Изд. РГГМУ, 2002.</p> <p>4. Курченко Н.М., Медко Н.М.. Учебное пособие по английскому языку для студентов заочного отделения, обучающихся по специальности «информационные технологии» – СПб, Изд. РГГМУ, 2013</p> <p>5. <i>Буренко, Л. В. Grammar in levels elementary – pre-intermediate : учебное пособие для вузов / Л. В. Буренко, О. С. Тарасенко, Г. А. Краснощекова ; под общ. ред. Г. А. Краснощековой. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 230 с. — (Серия : Университеты России). [Электронный ресурс. Режим доступа: <a href="https://www.biblio-online.ru/book/BAAB0B04-C386-469F-8073-795C022632E3">https://www.biblio-online.ru/book/BAAB0B04-C386-469F-8073-795C022632E3</a>]</i></p>
<b>Базовый, продвинутый</b>	<p>1. Макушева Т.В., Серова Л.П. Small Talk – СПб, Изд. РГГМУ, 2005.</p> <p>2. English for Earth Sciences / Под ред. Савельева Л.А.– СПб, Изд. РГГМУ, 2002.</p> <p>3. Дроздова Т.Ю. Практическая грамматика английского языка: учебное пособие. – СПб.: Антология, 2014.</p> <p>4. Игнатьева Н.В., Крюкова С.В. Учебное пособие по английскому языку для студентов дневного отделения, обучающихся по специальности «информационные технологии» – СПб, Изд. РГГМУ, 2013</p> <p>5. Курченко Н.М., Медко Н.М.. Учебное пособие по английскому языку для студентов заочного отделения, обучающихся по специальности «информационные технологии» – СПб, Изд. РГГМУ, 2013</p> <p>6. <i>Буренко, Л. В. Grammar in levels elementary – pre-intermediate : учебное пособие для вузов / Л. В. Буренко, О. С. Тарасенко, Г. А. Краснощекова ; под общ. ред. Г. А. Краснощековой. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 230 с. — (Серия : Университеты России). [Электронный ресурс. Режим доступа: <a href="https://www.biblio-online.ru/book/BAAB0B04-C386-469F-8073-795C022632E3">https://www.biblio-online.ru/book/BAAB0B04-C386-469F-8073-795C022632E3</a>]</i></p>

#### Дополнительная литература

1. Савельев Л.А. «Essential Elements of Academic and Business English for Students of Environmental Studies» - СПб, Изд. РГГМУ, 2004.
2. Савельев Л.А. Пособие по развитию навыков перевода для студентов, изучающих английский язык – СПб, Изд. РГГМУ, 2000.

#### **программное обеспечение и Интернет-ресурсы:**

*Программно-информационное обеспечение учебного процесса включает:*

1. MS Office2000/XP;
- электронная библиотека ЭБС «Znanium» (<http://znanium.com/>).
  - электронная библиотека «Юрайт» (<https://biblio-online.ru>)

#### *Интернет-ресурсы:*

1. Википедия. Электронная энциклопедия [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.wikipedia.org>

2. энциклопедия Британии [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.britanica.org> – энциклопедия Британии

## **7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

### **Практические занятия**

**Фонетика:** чтение вслух текста и новых лексических единиц, исправление ошибок в произношении под контролем преподавателя.

**Лексика:** запись и освоение новых лексических единиц, написание диктантов, отработка новой лексики в текстовых упражнениях и заданиях лексико-грамматического характера (переведите однокоренные слова и определите, какими частями речи они являются, заполните пропуски подходящими по смыслу словами, объедините следующие слова в синонимические и антонимические пары и т.д.)

**Грамматика:** изучение новых грамматических тем в соответствии с рабочей программой дисциплины, выполнение упражнений и заданий из учебного пособия по грамматике с целью отработки и закрепления изученного материала (раскройте скобки и употребите глаголы в соответствующей видовойременной форме, переведите предложения, обращая внимание на Пассивный залог, Герундий и т.д., выполнение трансформационно-подстановочных упражнений, составление вопросов и отрицаний и т.д.) При подготовке грамматических заданий рекомендуется использовать грамматический справочник основного учебника и конспекты занятий.

**Говорение:** выполнение текстовых заданий разного объема и уровня сложности (найдите в тексте подтверждение данного тезиса или опровергните его, ответьте на вопросы к тексту, выявите основные и второстепенные предложения в первом абзаце, озаглавьте текст, прочитайте название текста и предположите о чем пойдет в нем речь, составьте мини план-пересказ текста, выпишите слова, относящиеся к основной идее текста, кратко перескажите текст и т.д.)

**Чтение:** использование и отработка различных видов чтения (поискового, ознакомительного, просмотрового, аналитического); изложение основных аспектов проблемы, их обсуждение, анализ мнений авторов и формирование собственного суждения по исследуемой теме.

**Развитие умений перевода:** для успешного выполнения заданий на занятиях студенту рекомендуется иметь словарь. При переводе незнакомых слов следует учитывать многозначность и вариативность слов. Исходя из общего содержания переводимого текста, необходимо из представленного в словаре множества значений русского слова выбрать наиболее подходящее. При выполнении перевода необходимо учитывать особенности грамматического строя английского языка, проявлять знание изученной грамматики.

### **Самостоятельная работа студента**

**Фонетика:** самостоятельное прослушивание лексических единиц с помощью

аудиосредств и общедоступных информационных ресурсов.

**Лексика:** составление списка слов/словосочетаний по какой-либо теме или тексту. При оформлении личной тетради-словаря необходимо выписать из англо-русского словаря лексические единицы в их исходной форме. Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с английского языка на русский, с русского языка на английский). Для закрепления лексики целесообразно использовать примеры употребления слов и словосочетаний в предложениях, а также словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов (однокоренные слова, синонимы, антонимы). Многократное чтение вслух текста, содержащего лексику, которую обучающиеся должны усвоить, а также чтение ранее проработанных параграфов с целью повторения слов.

**Грамматика:** самостоятельная проработка грамматических тем, изученных в ходе аудиторных занятий. Заучивание правил грамматики. Выполнение домашних заданий по соответствующей теме.

**Говорение и письмо:** построение собственных высказываний на заданную тему (устно и письменно). При работе с вопросами профессиональной области - изложение основных аспектов проблемы, анализ мнений авторов и формирование собственного суждения по исследуемой теме.

**Подготовка к докладу:** используются рекомендуемые интернет ресурсы, статьи по предложенным темам, как на иностранном, так и на русском языках, словари, энциклопедии. Важным аспектом является сопоставление русскоязычной и англоязычной профессиональной терминологии, а также отечественных и зарубежных практик управления производственными процессами.

При подготовке к моделируемой ситуации целесообразно обращать внимание на произношение (звуки, ударение, интонацию) – проверять транскрипцию, использовать Интернет словари с озвученным переводом, произносить предложенные в учебнике речевые модели вслух.

При подготовке к тесту рекомендуется выполнять лексико-грамматические упражнения, предложенные в основной и дополнительной литературе.

### **Текущий и промежуточный контроль**

При подготовке к мероприятиям текущего контроля и зачету необходимо ориентироваться на грамматические справочники, словари, учебник, используемый в курсе, записи в личной тетради, выполненные в ходе аудиторных занятий.

**При подготовке к моделируемой ситуации** целесообразно обращать внимание на произношение (звуки, ударение, интонацию) – проверять транскрипцию, использовать Интернет словари с озвученным переводом, произносить предложенные речевые модели вслух. Важной задачей является отработка этикетных формул, соответствующих данному регистру речи (деловое общение). Перед тем, как формулировать реплики, необходимо четко определить, какова их цель: просьба, предложение помощи, уточнение информации, сообщение информации, выражение благодарности. После этого выбираются средства

выражения коммуникативного намерения из списка, составленного на аудиторном занятии.

При подготовке к тесту рекомендуется выполнять лексико-грамматические упражнения, предложенные в основной и дополнительной литературе, анализировать грамматические правила, самостоятельно составлять высказывания по образцам, предложенным в учебнике и практикуме.

### **8. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Тема (раздел) дисциплины	Образовательные и информационные технологии	Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем
Бытовая сфера общения. Семья, интересы, рабочий день.	Моделируемая ситуация Тестирование	пакет прикладных программ Microsoft Office Обучающая среда Moodle
Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Великобритания: географическое положение, климат, политическое устройство, столица.	Моделируемая ситуация Тестирование	пакет прикладных программ Microsoft Office Обучающая среда Moodle
Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Образование в Великобритании.	Моделируемая ситуация Тестирование	пакет прикладных программ Microsoft Office Обучающая среда Moodle
Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Мир, в котором мы живем.	Моделируемая ситуация Тестирование	пакет прикладных программ Microsoft Office Обучающая среда Moodle
Профессиональная сфера общения. Основы функционирования информационных технологий: аппаратное и программное обеспечение, базы данных, языки программирования, вирусы, компьютерная графика.	Моделируемая ситуация Тестирование	пакет прикладных программ Microsoft Office Обучающая среда Moodle
Профессиональная сфера общения. Основы функционирования компьютерных сетей: сети, вебсайты, электронная	Тестирование	

коммерция.		
Профессиональная сфера общения. Информационная безопасность.	Тестирование	пакет прикладных программ Microsoft Office Обучающая среда Moodle

## **Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

1. Операционная система Windows 7 (лицензионная).
2. Офисный пакет приложений Microsoft office (Word, Adobe Reader, Power Point).
3. Электронная библиотека ЭБС «Znanium» (<http://znanium.com/>).
4. Электронная библиотека «Юрайт» (<https://biblio-online.ru>)

## **9. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

При определении формы проведения занятий с обучающимся-инвалидом учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При необходимости для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья создаются специальные рабочие места с учетом нарушенных функций и ограничений жизнедеятельности.

## **10. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Материально-техническое обеспечение программы соответствует действующим санитарно-техническим и противопожарным правилам и нормам и обеспечивает проведение всех видов практических занятий и самостоятельной работы студентов.

Учебный процесс обеспечен аудиториями, комплектом лицензионного программного обеспечения, библиотекой РГГМУ.

Учебные аудитории для проведения практических занятий - укомплектованы специализированной (учебной) мебелью.

Учебная аудитория для промежуточной аттестации - укомплектована специализированной (учебной) мебелью, компьютерами для проведения тестирования.

**Ожидаемые результаты освоения учебной дисциплины во взаимосвязи с компетентностной моделью выпускника**

Знать (знание и понимание)		Уметь (интеллектуальные умения)		Владеть (интеллектуальные (практические) навыки)	
Знание	Понимание	Применение	Анализ	Синтез	Оценка
Воспроизведение важной информации	Объяснение важной интерпретации	Решение закрытых проблем	Решение открытых проблем	Нахождение системных ответов к проблемам	Обоснование критических суждений, основанных на знаниях
Формулировать особенности системы изучаемого иностранного (английского) языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах	Понимать значение употребляемых языковых единиц и речевых средств	Употреблять языковые единицы и речевые средства, включенные в содержание обучения	Распознавать значение и ситуативную коннотацию применяемых лексических и грамматических средств языка	Составить сообщение на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, подчёркивая важные аспекты и делая выводы.	Адаптировать степень формальности своей речи к ситуации
Фиксировать социокультурные и языковые нормы бытового и профессионального общения, а также правила речевого этикета	Распознавать социокультурные особенности употребления речевых средств в различных ситуациях общения	Применять социокультурные и языковые нормы бытового и профессионального общения, а также правила речевого этикета	Анализировать особенности реализации коммуникативных интенций в соответствии с целью, ситуацией общения, ролями участников	Понимать объёмные сложные тексты на различную тематику.	Выбирать способы коммуникативного поведения, адекватные аутентичной ситуации общения

**УРОВНИ ВЛАДЕНИЯ ЯЗЫКОМ: ОБЩАЯ ШКАЛА**

- C2 Понимаю практически любое устное или письменное сообщение, могу составить связный текст, опираясь на несколько устных и письменных источников. Говорю спонтанно с высоким темпом и высокой степенью точности, подчёркивая оттенки значений даже в самых сложных случаях.
- C1 Понимаю объёмные сложные тексты на различную тематику, распознаю скрытое значение. Говорю спонтанно в быстром темпе, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений. Гибко и эффективно использую язык для общения в научной и профессиональной деятельности. Могу создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов.
- B2+ Понимаю объёмные сложные тексты на различную тематику. Понимаю стандартный вариант устной речи, как на знакомые, так и на незнакомые темы в профессиональной, академической, социально-культурной и бытовой сферах. Говорю достаточно быстро, грамотно, спонтанно, практически без затруднений на различные темы в профессиональной, академической, социально-культурной и бытовой сферах. Могу адаптировать степень формальности своей речи к ситуации. Я умею делать чёткие, подробные сообщения на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, подчёркивая наиболее важные аспекты и делая выводы. Могу менять тему спонтанно, реагируя на вопросы аудитории, демонстрируя при этом достаточную беглость речи.
- B2 Понимаю общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты. Говорю достаточно быстро и спонтанно, чтобы постоянно общаться с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон. Я умею делать чёткие, подробные сообщения на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, показать преимущества и недостатки разных мнений.
- B1 Понимаю основные идеи чётких сообщений, сделанных на литературном языке на разные темы, типично возникающие на работе, учёбе, досуге и т.д. Умею общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть во время пребывания в стране изучаемого языка. Могу составить связное сообщение на особо интересующие меня темы. Могу описать впечатления, события, надежды, стремления, изложить и обосновать своё мнение и планы на будущее.
- A2 Понимаю отдельные предложения и часто встречающиеся выражения, связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.). Могу выполнить задачи, связанные с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях могу рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни.
- A1 Понимаю и могу употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач. Могу представиться, задавать / отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе, если собеседник говорит медленно и готов оказать помощь.